

広報 ひこね



国立印刷局彦根工場前の「おさつ街道」(小泉町)

2004
12/1

特集 彦根市の財政状況 2

「市長への手紙」
集計結果紹介 6

ときの玉手箱 第100回 8

災害に 近くの避難場所を
備えて 確認しましょう 10

はーとふるメッセージ2003
特選作品紹介 最終回 16



資源循環型社会を目指す
移動した、「容器
包装プラスチック分
別処理施設」

特 別 会 計

会 計 名	歳 入 額	歳 出 額
国 民 健 康 保 険 事 業	71億6,725万1千円	70億4,983万円
観 光 事 業	3億5,604万6千円	3億2,974万9千円
住宅新築ならびに改修資金貸付事業	7,591万4千円	1億9,547万9千円
有 線 放 送 電 話 事 業	917万8千円	917万8千円
下 水 道 事 業	86億8,240万7千円	86億 20万9千円
休日急病診療所事業	5,705万1千円	5,259万6千円
老 人 保 健 事 業	78億3,326万円	78億5,550万6千円
農 業 集 落 排 水 事 業	3億 269万9千円	3億 269万9千円
介 護 保 険 事 業	38億3,288万6千円	37億9,783万6千円

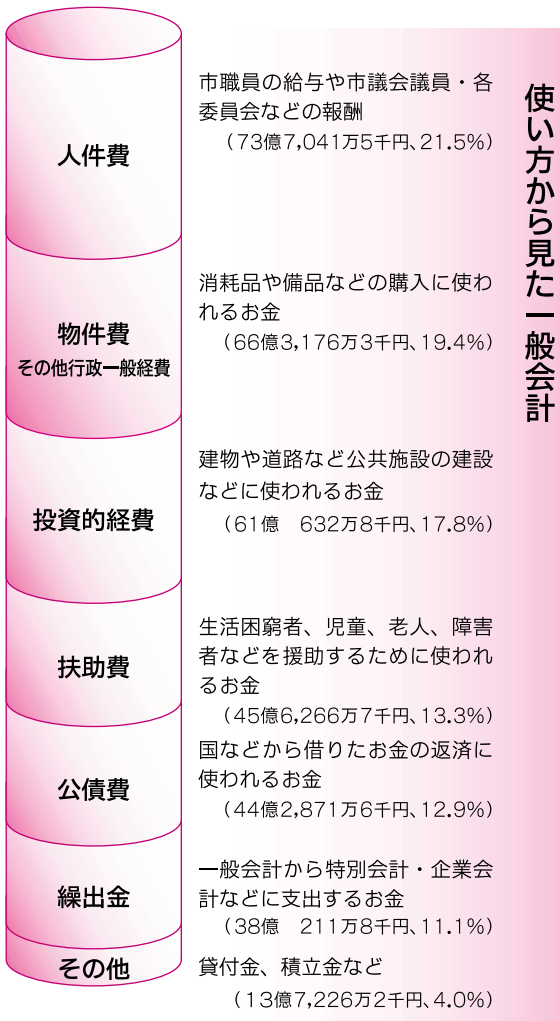
企 業 会 計

会 計 名	収 入 額	支 出 額
病 院 事 業	84億6,698万9千円	94億 97万7千円
水 道 事 業	21億9,793万7千円	20億 330万4千円

市 税：皆さんが市に納めた税金
地方交付税：所得税など国が徴収した税金の中から、市の財政状況に応じて国から交付されたお金
国庫支出金：特定の目的の財源として国から交付されたお金（補助金など）
市 債：大きな事業を行うために国などから借り入れたお金
《一般会計市債現在高 442億4,059万7千円》
県支出金：特定の目的の財源として県から交付されたお金（補助金など）
諸収入：ほかの収入科目に含まれない収入（預金利子など）
繰越金：前年度から繰り越されたお金
地方消費税交付金：県が徴収した地方消費税の一部から市へ交付されたお金
使用料及び手数料：市の施設の使用料や住民票をはじめとする証明書などの交付にかかる手数料
分担金及び負担金：市が行う事業によって特に利益を受ける人や団体が納めたお金
地方特例交付金：減税の影響を補うため国から交付されたお金
地方譲与税：国が徴収した税金のなかから、一定の基準に基づき譲与されたお金（自動車重量税など）

用語の説明（歳入）

使い方から見た一般会計



ひこね21世紀創造プラン

市民がつくる
安心と躍動のまち
彦根

1. 人権が尊重され、誰もが安心して暮らせる福祉のまちづくり
2. 良好な環境が整った、快適で安全・安心なまちづくり
3. 活力ある産業に満ちた、にぎわいあふれるまちづくり
4. 明日の彦根市を担う人を育（はぐ）むまちづくり
5. 人とひととの交流をひろげ、市民文化を創造するまちづくり

平成15年度決算 特集

彦根市の財政状況

歳入 市税をはじめ、約22億円の減少
歳出 事業の見直しにより、約20億円を抑制
(数字はどちらも対前年度比)

市では「市民がつくる、安心と躍動のまち」を実現するため、多くの事業を行っています。その費用は、市民の皆さんの税金をはじめ、さまざまなかたちで賄われています。昨年度、市はどのように収入を得、また何に使ったのでしょうか。平成15年度の決算がまとまりましたのでお知らせします。

平成15年度の一般会計の決算額は、歳入が350億2,776万5千円、歳出が342億7,426万9千円となり、前年度と比べて、歳入で6・1%の減額、歳出で5・6%の減額となりました。内訳については、下のグラフ、また、特別会計・企業会計については3ページの表のとおりとなりました。

《平成15年度に取り組んだ主な事業》
◆男女共同参画推進の活動拠点となる施設、彦根市男女共同参画センター「ウィズ」の開設と、育児・介護の援助組織「彦根市ファミリー・サポート・センター」の設置
◆障害者福祉の充実のための利用者がサービスや事業所を選べる支

援費制度の実施や、児童虐待防止のためのカウンセリングの充実などの児童福祉施策の充実

◆市民の健康を増進する「ひこね元気計画21」の策定と、資源循環型社会の構築を目指す容器包装プラスチックの分別処理事業の開始
◆環境に配慮して生産された農産物への支援など、環境にやさしい農業の推進

◆商店街ファサード整備事業の実施や、彦根商店街連盟50周年事業、ベルロードイルミネーション設置などに対する補助など、中心市街地の活性化支援
◆都市計画街路や、千鳥ヶ丘公園など都市計画公園の整備、彦根駅東土地区画整理事業の推進など都市基盤の整備

◆消防ポンプ自動車の整備や防火水槽の設置など消防水利の充実
◆社会生活を送るうえで必要な、資質や能力を育てる体験型学習の推進や、旭森小学校の校舎整備の着手、中学校におけるスクールランチの導入、平田幼稚園・城北幼稚園での3歳児保育の開始

困財政課

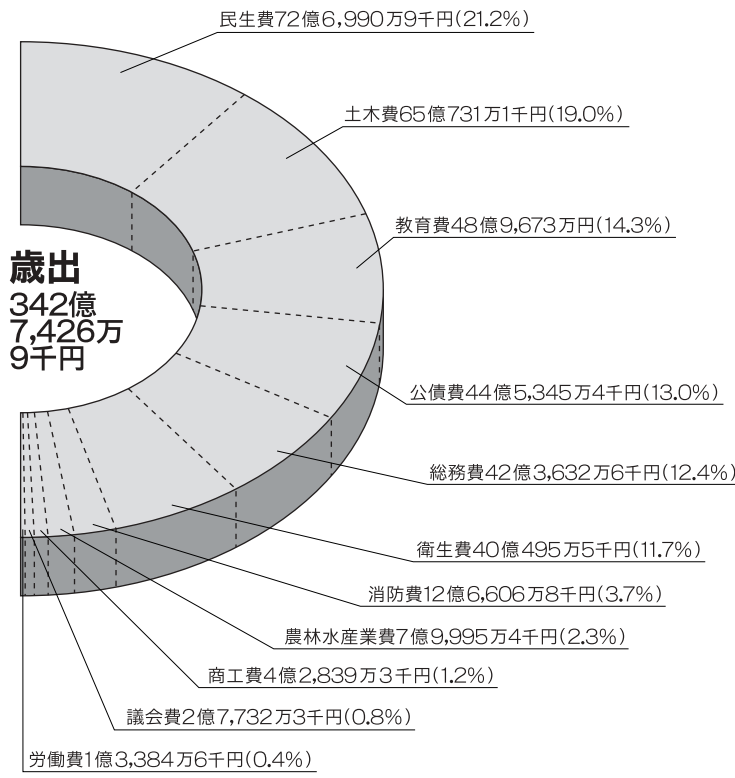
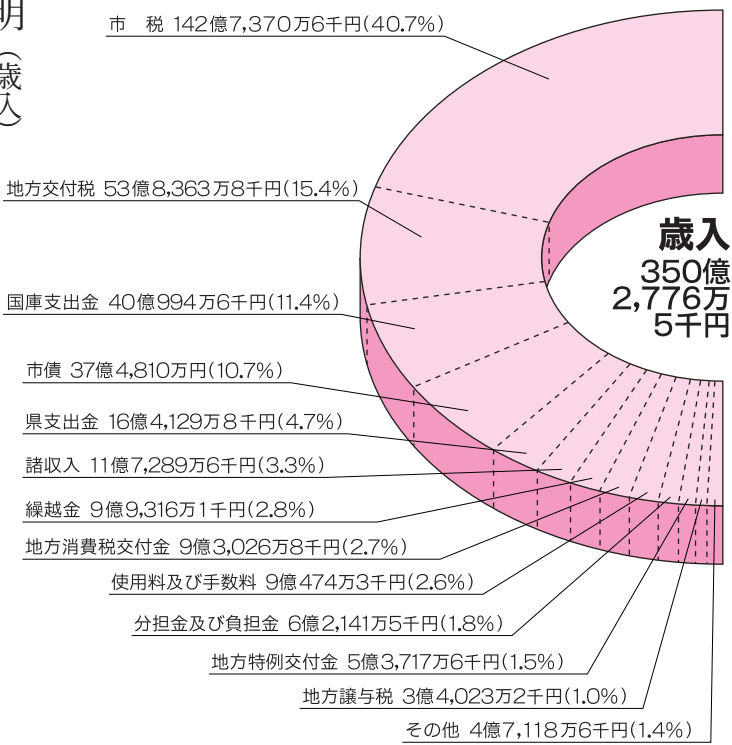
☎22-1411（内線422）
FAX22-1398

用語の説明（歳出）

- 民生費：福祉の充実などに使われたお金
- 土木費：道路や橋、公園などの施設の整備などに使われたお金
- 教育費：小・中学校などの教育や文化、スポーツの振興に使われたお金
- 公債費：大きな事業を行うために借りたお金の返済に支払われたお金
- 総務費：市税、選挙、戸籍の事務や市の発展のための計画を作るために使われたお金
- 衛生費：健康診断や予防接種、ごみの収集・処理などに使われたお金
- 消防費：市民の安全を守るため、消防や防災対策に使われたお金
- 農林水産業費：農林水産業の振興に使われたお金
- 商工費：商工業や観光の振興に使われたお金
- 議会費：市議会を運営するために使われたお金
- 労働費：働く人たちの福祉などに使われたお金

一 般

会 計



【表2】資産、負債、正味資産の推移

平成15年度	
資産 1,411億3,734万円	負債 508億8,397万9千円
	正味資産 902億5,336万1千円
↑	
平成14年度	
資産 1,396億5,373万円	負債 507億6,886万3千円
	正味資産 888億8,486万7千円

平成15年度の彦根市においては、市民一人当たりの行政サービスに、約26万円かかったことが右の表から

市民一人当たりでは

わかります。なかでも、大きなものは、移転支出的なコストと呼ばれるもので、手当の支給や、各種団体への補助金のように、市からほかの主体に移転し

て効果が出る費用です。特に、高齢者や障害者への支援、保育所の運営などが含まれる民生費の移転支出的なコストは、市民一人当たりでは約6万円の支出となりました。

【表1】 バランスシートに載っている主な内容

借 方 (市の所有する資産)	貸 方 (資産を作るために調達した額)
資産 税金などを使って作られた財産 《土地、建物》 道路、公園、学校など 《その他の資産》 現金、預金など	負債 将来に負担のある額 ・地方債（市の借金）など
	正味資産 将来に負担のない額 ・国や県からの補助金 ・市税など

行政コスト計算書とは

バランスシートは彦根市の資産や負債の状況を一覧にしたものです。一方、彦根市の業務には、住民票の交付や、高齢者や障害者への福祉サービスの給付など、資産を形成しないものもあります。これらの業務にかかった費用を明らかにする資料が行政コスト計算書です。

行政コスト計算書は、民間企業における損益計算書に当たります。彦根市では、平成15年度決算から、総務省の基準に基づき、普通会計をベースにして、行政コスト計算書を作成しました。これによって、彦根市と同じ規模の自治体との行政コストの比較がしやすくなります。

平成15年度 彦根市行政コスト計算書

人にかかるコスト (職員給与費や、退職手当積立金など)		物にかかるコスト (事務経費や、建物の維持管理費など)	移転支出的なコスト (高齢者や障害者を支援する費用など)	その他のコスト (借入金の利子、災害復旧の費用など)	項目合計
議会費	2億6,400万円 2,419円	2,300万円 211円	900万円 82円		2億9,600万円 2,712円
総務費	19億6,600万円 18,018円	16億6,800万円 15,286円	2億7,300万円 2,502円		39億 700万円 35,806円
民生費	6億9,500万円 6,369円	5億5,800万円 5,114円	65億2,500万円 59,798円		77億7,800万円 71,281円
衛生費	6億3,000万円 5,774円	15億6,500万円 14,342円	8億4,700万円 7,762円		30億4,200万円 27,878円
労働費	1,500万円 137円	8,200万円 751円	5,000万円 458円		1億4,700万円 1,346円
農林水産業費	1億9,200万円 1,760円	2億 100万円 1,842円	5億6,000万円 5,132円		9億5,300万円 8,734円
商工費	1億 800万円 990円	1億 900万円 999円	1億7,900万円 1,640円	900万円 82円	4億 500万円 3,711円
土木費	6億2,200万円 5,700円	22億4,200万円 20,547円	25億7,100万円 23,562円		54億3,500万円 49,809円
消防費	10億5,100万円 9,632円	2億6,200万円 2,401円	4,700万円 431円		13億6,000万円 12,464円
教育費	15億4,500万円 14,159円	21億6,000万円 19,795円	3億1,000万円 2,841円		40億1,500万円 36,795円
その他				12億2,000万円 11,181円	12億2,000万円 11,181円
合 計	70億8,800万円 64,958円	88億7,000万円 81,288円	113億7,100万円 104,208円	12億2,900万円 11,263円	285億5,800万円 261,717円

彦根市のバランスシート

借	方	貸	方
資産の部（市が所有している資産）		負債の部（市が負っている債務）	
1. 有形固定資産（市が建設した市民生活の基盤）		1. 固定負債（1年を超えて返済する額）	
(1)総務費（市庁舎など）		(1)地方債（建設事業などの借入金）	
115億9,268万1千円		382億6,765万円	
(2)民生費（保育園、老人ホームなど）		(2)債務負担行為（将来の支払い義務があるもの）	
38億9,446万円		913万1千円	
(3)衛生費（清掃センターなど）		{ ①物件の購入等 0円	
56億1,905万7千円		②債務保証又は損失補償 913万1千円	
(4)労働費（勤労青少年ホームなど）		(3)退職給与引当金（職員の退職金相当額）	
6億3,647万3千円		71億6,226万5千円	
(5)農林水産業費（農道、林道など）		固定負債合計	
20億5,999万8千円		454億3,904万6千円	
(6)商工費（夢京橋あかり館など）		2. 流動負債（1年以内に返済する額）	
6億8,969万3千円		(1)翌年度償還予定額（地方債の翌年度償還予定額）	
(7)土木費（道路、公園、公営住宅など）		54億4,493万3千円	
635億4,612万7千円		(2)翌年度繰上充用金 0円	
(8)消防費（指令施設、消防自動車など）		流動負債合計	
23億5,404万4千円		54億4,493万3千円	
(9)教育費（小中学校、図書館など）		負債合計	
329億8,570万1千円		508億8,397万9千円	
(10)その他の施設		正味資産の部	
2億2,480万3千円		(将来において支払いや返済を要しない資産)	
有形固定資産合計		1. 国庫支出金（国からの補助金）	
1,236億 303万7千円		211億5,447万6千円	
⇒うち土地＝		2. 県支出金（県からの補助金）	
467億 711万7千円		87億4,434万円	

2. 投資等

(1)投資及び出資金(財団や公社などへの出資金)	43億1,248万6千円
(2)貸付金（勤労者住宅資金など）	10億2,595万円
(3)基金	72億5,564万5千円
{ ①特定目的基金(福祉保健医療基金、教育施設整備基金など)	60億9,170万2千円
②土地開発基金	11億6,394万3千円
投資等合計	125億9,408万1千円

3. 流動資産（現金、預金、債権）

(1)現金・預金	32億9,006万1千円
{ ①財政調整基金	17億 743万6千円
②減債基金	9億4,634万8千円
③歳計現金	6億3,627万7千円
(2)未収金	16億5,016万1千円
{ ①地方税	13億4,238万4千円
②その他	3億 777万7千円
流動資産合計	49億4,022万2千円

資産合計	1,411億3,734万円
------	---------------

《注1》対象とした会計は、平成15年度の普通会計です。彦根市の普通会計は、一般会計、住宅新築ならびに改修資金貸付事業特別会計、有線放送電話事業特別会計、休日急病診療所事業特別会計の純計です。従って、下水道事業や介護保険事業などの特別会計や病院・水道事業の企業会計は含まれません。

《注2》基礎となる数値は、昭和44年度から平成15年度までの地方財政状況調査（決算統計）のデータを使用しました。
《注3》作成基準日は、平成16年3月31日（平成15年度末）とし、出納整理期間における出納は、基準日までに終了したものとして作成しました。

負債・正味資産合計	1,411億3,734万円
-----------	---------------

正味資産の部

(将来において支払いや返済を要しない資産)
1. 国庫支出金（国からの補助金）
211億5,447万6千円
2. 県支出金（県からの補助金）
87億4,434万円
3. 一般財源等
603億5,454万5千円

正味資産合計	902億5,336万1千円
--------	---------------

「彦根市の資産（財産）は、現在どれくらいあるの?」「市債の返済などの将来の負担は、どれくらいあるの?」、決算状況を公表するにあたり、市の財政に関する情報をできるだけわかりやすく市民の皆さんにお知らせするため、彦根市では、平成13年度からバランスシート（貸借対照表）

を作成しています。バランスシートとは、年度末現在における資産と負債を対照して表示するストック（過去から今までに蓄えられた財産）情報の一覧表です。左側に資産、右側にはその資産を整備するために調達した資金の情報が掲載されています。（左ページ【表1】

には、バランスシートにはどんな内容が掲載されているのかを簡単に示してあります。）彦根市は、国が示した作成マニュアルに基づき、普通会計をベースにしてバランスシートを作成しています。左の表は、平成15年度末の彦根市の状況で、市が所有している資産

は約1,411億円、市が負っている負債（債務）は約509億円、正味資産は約902億円となっています。左ページ【表2】は、平成14年度末から平成15年度末までの1年間の推移を示しています。資産は約15億円、負債は約1億円、正味資産は約14億円、それぞれ増加しています。



文体振だより

財団法人 彦根市文化体育振興事業団
事務局 (市民会館内) ☎23-7810・FAX22-3015
URL <http://edu.city.hikone.shiga.jp/buntaishin/>

ひこね市文化プラザ ☎26-8601 FAX 26-8602
URL <http://longlife.city.hikone.shiga.jp/plaza/>
12月の休館日: 6月・13月・20月・27月・29(水)～31日(金)
※年始は、4(火)より開館します。

🎫 マーク: 託児サービスがあります。(要予約)
※公演日の1週間前までにご予約ください。
🚏 マーク: 公演終了後、彦根駅行き・南彦根駅行きの臨時バスの便があります。

**チケットのお申し込み、お問い合わせは
チケットセンター ☎27-5200**

12月 12日(日) 14:00～
🎵 **第7回 ひこね市民手づくり 第九演奏会**
☆指揮: 横島勝人
☆曲目: ドヴォルザーク/序曲「謝肉祭」
ベートーヴェン/「交響曲第9番ニ短調 (合唱付き)」
自由 1,500円 (当日2,000円) 【好評発売中】

1月 29日(土) 15:00～
🎵 **ニューイヤーコンサート
東京フィルハーモニー交響楽団演奏会**
☆指揮: 船橋洋介 ピアノ: 菊池洋子
☆曲目: シュトラウス/美しく青きドナウ
ベートーヴェン/ピアノ協奏曲第4番
ドヴォルザーク/交響曲第9番「新世界」より
指定 S席4,000円 A席3,000円 B席1,500円
※S席・A席は500円の学生割引あり
【好評発売中】

PLAZA FESTIVAL

フラザ・フェスティバル

1月30日(日)	🎪	チャレンジ部門	エコーホール
2月6日(日)	🎪	邦楽部門	エコーホール
2月13日(日)	🎪	バレエ部門	グランドホール
2月20日(日)	🎪	クラシック部門	エコーホール
2月27日(日)	🎪	演劇部門	メッセホール
3月13日(日)	🎪	邦舞部門	グランドホール
3月20日(日)	🎪	児童劇部門	メッセホール

※開催時間は、1月1日号でお知らせします 【入場無料】

みずほ文化センターの催し物

12月 12日(土) 14:00～
🎭 **マイムと人形たちのメルヘン劇場
「ピノキオ」**
☆出演: パントマイム/いいむるなおき
マイムカンパニー
人形劇/糸あやつり人形劇団 みのむし
シングル券 1,200円 (当日1,500円)
ペア券 2,000円 (当日2,500円)
自由 【好評発売中】

子どもセンター ☎28-3645 FAX 28-3645
URL <http://longlife.city.hikone.shiga.jp/children/>
12月の休館日: 6月・13月・20月・24(金)・27月・29(水)～31(金)
※年始は、4(火)より開館します。

12月 4日(土) 14:00～14:40 【参加無料】
🎭 **子どもわいわい広場
人形劇「やんすけとやんすけとやんすけ」**
☆出演: 人形劇団ゼロの会

14日(火) 14:00～14:30 【参加無料】
📖 **子どもわいわい広場「おはなし図書室」**
☆絵本の開き読みと紙芝居をします。

14日(火) 19:00～22:00 ※悪天候の場合は中止します。
🔭 **天体観望会・特別編3
「ふたご座流星群」**— いくつみえるかな流れ星—
☆12月13日・14日あたりに極大を迎える「ふたご座の流星群」の観望を中心に、秋から冬の星雲・星団を天体望遠鏡を使って観望します。流星群の極大日は不確定要素が多いため、観望できない場合は、土星の観望に変更いたします。
☆参加費: 300円 ※小学3年生以下は無料
※開催当日、16:30～18:00に開催の有無をお問い合わせのうえご来館ください。

18日(土) 13:30～15:00 (13:00受付) 【参加無料】
🎨 **子どもわいわい広場
「クリスマスかざりをつくろう」**
☆松ぼっくりやどんぐりなど自然の素材と色画用紙や折り紙、リボン等の身近な材料を組み合わせるクリスマス飾りを作ります。
☆対象・定員: 幼児～小学生 先着20人
※小学3年生以下は保護者同伴

市民体育センター ☎23-2293 FAX 23-2294
URL <http://longlife.city.hikone.shiga.jp/sports/>
12月の休館日: 7(火)・14(火)・21(火)・24(金)・28(火)～31(金)
※年始は、4(火)より開館します。

**寒さに負けず、体を動かし、ポッカポカ!!
ご利用ください!! 文体振の運動施設**

▶ **金亀公園運動施設【有料】** ※各施設に照明設備あり
・野球場 (1面)
・テニスコート (砂入り人工芝コート6面)
・多目的競技場 (80m×115m)

▶ **荒神山公園運動施設【有料】**
・野球場 (1面)
・テニスコート (ゴムチップコート4面、車いす利用者用コート1面)
・グラウンドゴルフ場 (2コース32ホール)

※予約方法など詳しいことは、市民体育センターまでお問い合わせください。



▲荒神山公園テニスコート

**年末年始
休業のお知らせ**

12月28日(火)～1月3日(月)

市民体育センター

12月28日(火)～1月4日(火)

市民会館

12月29日(水)～1月3日(月)

ひこね市文化プラザ/子どもセンター
金亀公園運動施設/荒神山公園運動施設



▶ **実施期間** 7月15日～8月16日
▶ **実施方法** ・「広報ひこね」7月15日号の紙面に印刷して各戸配布
・彦根市ホームページから電子メールで受付

▶ **対象** 市内全世帯
▶ **投書者数** 129人 (男47人、女31人、不明51人)
▶ **投書件数** 207件

▶ **地域別投書件数**

城東 11件	城西 3件
金城 8件	城北 2件
佐和山 15件	旭森 8件
平田 12件	城南 17件
城陽 4件	若葉 6件
鳥居本 5件	高宮 11件
河瀬 3件	亀山 4件
稲枝東 11件	稲枝西 5件
稲枝北 1件	
その他 (住所不明)	81件

▶ **内容別件数**
(彦根市総合発展計画「ひこね21世紀創造プラン」の5つの柱ごとの集計)

◎ **人権が尊重され、誰もが安心して暮らせる福祉のまちづくり** …35件 (16.9%)

○福祉関係 12件	○健康管理 4件
○人権 3件	○医療 16件

◎ **良好な環境が整った、快適で安全・安心なまちづくり** …37件 (17.9%)

○生活環境 25件	○上下水道 9件
○公園 2件	○消防 1件

◎ **活力ある産業に満ちた、にぎわいあふれるまちづくり** …46件 (22.2%)

○建築関係 4件	○道路河川 20件
○都市計画 1件	
○農業・商工・観光 21件	

◎ **明日の彦根市を担う人を育むまちづくり** …29件 (14.0%)

○教育 29件	
---------	--

◎ **人とひととの交流をひろげ、市民文化を創造するまちづくり** …60件 (29.0%)

○住民自治 3件	○市町合併 28件
○その他 29件	

「対話の行政」の一環として
「市長への手紙」は、彦根に住む皆さんとの対話で、「彦根に住民が住みたい、住んでよかった」と感じられるまち、健康で潤いと温もりのある、安全で豊かな生活を送れるまちをつくるため、できるだけ多くの市民の意見や考えをお聴きしようと、毎年実施しています。

今年も数多くのご意見、ご提言をお寄せいただき、ありがとうございました。
いただいた「手紙」は、すべて市長が拝見し、その後それぞれの担当課において、市民の皆さんの暮らしに根ざしたご意見、ご提言として今後の市政運営の参考とさせていただきます。

集計の結果から
「手紙」は、行政全般にわたる各分野についていただきました。多く寄せられた意見としては、福祉・教育関係の問題、環境問題、道路整備の問題など、特に生活に密着する分野についての意見が多く寄せられました。また、市町合併について多くの意見が寄せられたことも今年の特徴と言えます。

**手紙の内容を
掲示します**
「手紙」のうち、投書公開の承諾をいただきましたご意見、ご提案につきましては、その内容を次のとおり掲示させていただきます。
市民参加のまちづくりを進めるための一つの手がかりとして、どうぞご覧ください。

期間 12月6日(月)～同17日(金)
場所 市役所1階ロビー
問い合わせ先 市民広聴室 ☎22-1411 番内線101番
FAX ☎27-0395 番

昨年の掲示の様子



貴重なご意見・ご提言ありがとうございました
「市長への手紙」

集計結果紹介



博物館だより

彦根城博物館

☎ 22-6100・FAX 22-6520

URL <http://longlife.city.hikone.shiga.jp/museum/>

開館時間 8:30~17:00 (入館は16:30まで)

休館日 12月の休館日は12月25日(出)~31(金)です。なお、12月22日(水)~12月24日(金)は展示替のため、展示室を一部閉室しています。1月は、元日から開館します。

観覧料 ()内は30人以上の団体料金
一般 … 500円 (450円)
小・中学生 … 250円 (170円)

市内在住の小・中学生と65歳以上の人、障害者の人は無料です

開催中
~12月22日(水)

井伊家伝来の刀剣 —鎌倉時代の作品から—

井伊家伝来の刀剣の中から、鎌倉時代に作られた刀剣を紹介します。



▲ 太刀 銘国宗 (備前)

平成17年1月1日 (祝・土) ~1月25日(火)

吉祥のデザイン—金のきらめき—

能装束や、漆工品などを彩る豪華な金色が、新春をことほぎます。



▲ 能装束 唐織

観覧料が必要です

ギャラリートーク 吉祥のデザイン —金のきらめき—

1月8日(出) 14:00~
博物館講堂に集合
本館学芸員 齋藤 望
(さいとう のぞむ)

講座

「幕末旗本・御家人の願書」

12月4日(出) 14:00~

☆場所 博物館講堂 **聴講無料**

彦根藩井伊家文書には、大老に宛てて出された旗本たちの願書があります。これから、旗本の実態をみたいと思います。

本館学芸員 齋藤 祐司
(さいとう ゆうじ)

常設展の逸品

能面 子獅子《室町時代》

☆眼光鋭い眼差し、張り裂けんばかりに開いた口。彫り口は起状にとみ、激しい気迫をあらわす。獅子の気宇廣大(けうそうだい)な風格が感じられる。



象牙中次(なかつぎ)《江戸時代》

☆象牙で作られた珍しい薄茶器。蓋や側面に刻まれた文様が乳白色の色調に映える、愛らしい一品。



刀を愛でる

刀を評する際に、板目・李目・柃目など、樹の木目に喩(たと)えることがあります。これは刀の肌の美しさを表現するための言葉です。

鉄は折り返して鍛錬(たんれん)されることで、よりいっそう強靱(きやうじん)さを増します。刀工は

鋼(はがね)を半分に折っては打ち伸ばし、折っては打ち伸ばしと何度も繰り返します。

こうして薄い鉄の層を数多く重ねると、弾性に富んだ強固な鉄が作られます。この折り返し鍛錬は日本刀の構造に欠かせません。その後焼入れをして、丁寧に研ぎ上げると、樹の木目のような模様をもつ鍛肌(きただ)が生まれます。

高度な技術を要する鍛肌は、世界でも他に例を見ない、日本刀の大きな特長の一つです。個々の刀身をじっくり観察すると多種多様な模様が浮かびあがって見えます。これが、各流派の特徴や刀工の個性までもを表すのです。肌模

様に注目して鑑賞すると、一見無愛想な刀剣の、隠された豊かな魅力に触れることができます。

刀は武器として使われる一方で、その美しさが讃えられてきました。中世末には鑑賞法も確立(たて)されています。以来、刀は美術品として人々に愛でられ続けています。中でも鎌倉時代の刀は、その姿の優美さや、刃文・肌模様(地鉄)の味わい、そして歴史の重みから、特に好まれました。この時代に名刀も多く生まれています。当館が所蔵する重要文化財の刀剣2口も鎌倉時代に作られたものです。

「太刀 銘国宗(伯耆) (写真上)」と「太刀 銘国宗(備前2代) (写真下)」奇しくも刀工銘(名前)を同じくしますが、国を違える別人です。作刀期も伯耆国宗が少し早いと言われています。

拡大写真の方は、それぞれの太刀の地鉄の様子をお伝えしようと、当館学芸員がデジタルカメラで撮影したものです。少し分りにくいかも知れませんが、備前の約んだ(引き締まった)地鉄に比べると、伯耆は黒みがかった幾分荒く、肌目がくつきりしています。中国山地を間にはさむ伯耆(鳥取県西部)と備前(岡山県南東部)では、採れる鉄がまったく

同質であるとはいえません。応じて鍛錬方法も変わってきます。結果、地鉄もこのように異なる様相を見せるのです。

しかし、鍛肌の実像を写真に留めるのは、微妙な光の加減が求められるために至難の技です。従来はプロに頼らざるを得ませんでした。現在は機器類の目覚ましい向上に助けられ、試行錯誤しつつも学芸員が撮影できるようになりました。また、刀身自体をそのままスキャナで読み込むという試みも行われているようです。それでも、まだどれも実見には及びません。現時点では、鍛えの美しさを愛でるには、直接見るのが一番だといえます。

二つの太刀が同時に展示されるこの機会に、是非それぞれの刀身をじっくり鑑賞してみてください。

(彦根城博物館 学芸員 坪内広子)

重文「太刀 銘国宗(伯耆)」と重文「太刀 銘国宗(備前2代)」はテーマ展「井伊家伝来の刀剣—鎌倉時代の作品から—」(12月22日(水)まで・期間中無休)で展示します。

ごみ収集車で車両火災

ごみを出すときはルールを守って

今年たびたび、清掃センターのごみ収集車で火災が発生しています。

いずれの火災も、ごみ収集中に、ごみを貯めておく荷箱部分が発生しています。職員が異臭や煙に気づき、近くの空き地にごみをすべて下ろして、消火器を使ったり、消防隊が出動するなどして、ようやく火を消し止めています。

中のごみを調べると、爆発したような穴の空いたスプレー缶と、ガスが入った使い捨てライターが見つかっています。おそらくこれらが火災の原因となったと思われます。

これまでは幸い発火が早かったため、けが人もなく、車両にも異常はありません。しかし、同じことが住宅地や商店街で起きたり、発火が遅れたりしたら、取り返しのつかない事態になる可能性もあります。

スプレー缶やガスボンベは「缶・金属類」に、使い捨てライターは「陶器類・その他」に分別することになっています。安全にごみ収集を行うために、ごみを出すときには、可燃性ガスの入った容器は必ずガスを抜き、分別のルールを守っていただきますようお願いいたします。

問い合わせ先 清掃センター管理課 ☎ 2734番 FAX ☎ 7787番

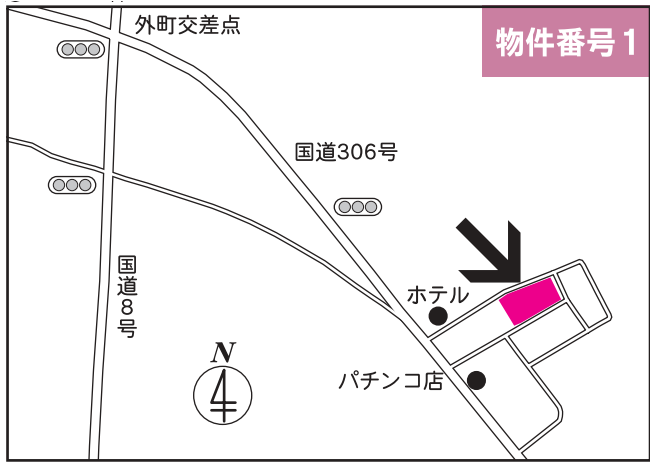


とまきの玉手箱

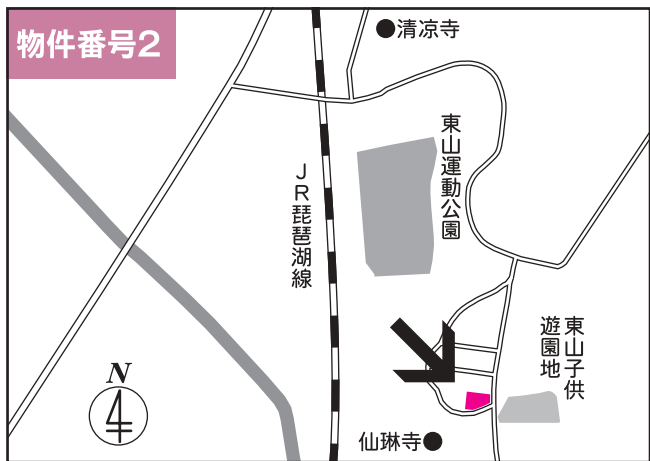
博物館からのメッセージ



第100回



所在地：幸町75番 地目：宅地
面積：913.70㎡ 最低売却価格：35,542,930円



所在地：古沢町960番1 地目：宅地
面積：213.29㎡ 最低売却価格：8,467,613円

ブラジルってどんな国？
子どもふれあいサークル
内容 簡単なポルトガル語会話やブラジルの子ども遊びなどを学んでブラジル文化に触れます
（日時）12月23日（木）、同24日（金）、同25日（土）（3日間連続）の午前10時30分～正午（対象小学生）（定員）15人（先着順）
講師 彦根市国際交流員 田尾ロザーネ（場所）国際交流ミール

彦根市国際交流事務局（市民・国際交流サロン内） ☎ 1411 番内線 590番へ

ティンダール（市民会館3階）
（受講料）無料（申込期間）12月6日（月）以降の午前8時15分～午後5時（土・日曜日は除く）
（申込方法・問い合わせ先）電話で（国際交流課） ☎ 1411 番内線 374番、FAX ☎ 1398番へ
（テーマ）第1部 ▼彦根市内で開催されるイベント、風物、寺社仏閣、名所旧跡など彦根の歴史や文化をとらえた作品 第2部 ▼彦根の自然の豊かさや魅力をとらえた作品（表彰）各部門とも 推薦（1点）＝10万円と賞品特選（1点）＝5万円と賞品準特選（3点）＝1万円と賞品入選（20点以内）＝賞品努力賞（数点）＝賞品（応募期限）平成17年1月31日（月）（消印有効）（応募方法）応募要項（市庁舎3階、彦根観光協会にあります）裏面が彦根観光協会ホームページにある応募表に必要事項を記入して作品裏面に貼り付け、郵送または持参で応募してください（送付・問い合わせ先）彦根観光協会（〒522-0001 尾末町1-51） ☎ 0001番、FAX ☎ 1919番

第1回彦根フォトコンテスト

1398番へ

一般競争入札で市有地を売却します

彦根市では、市有地を一般競争入札で売却します。
今回の入札は、あらかじめ公表された最低売却価格以上で、最も高い価格をつけた人（法人）に売却する方法です。一定の条件を満たせば、どなたでも参加できます。

▼実施案内書・参加申込用紙の配布
期間 12月1日（水）～平成17年1月17日（月）
場所 国総務課（市庁舎4階、支所・各出張所）
※彦根市ホームページからもダウンロードできます。（http://www.city.hikone.shiga.jp/）

▼参加申込の受付
申込書・誓約書を国総務課までお持ちいただくか、郵送してください。
期間 12月13日（月）～平成17年1月17日（月）必着（持参のときは土・日曜日、祝日、12月29日（水）～1月3日（月）を除く午前8時30分～午後5時15分）
▼入札日・場所
日時 平成17年1月26日（水）
場所 41会議室（市庁舎4階）
▼申込書送付・問い合わせ先
国総務課（〒522-8501） ☎ 1411 番内線 451番 FAX ☎ 1398番

ふれあいトーク・世間の話を聞く会
中国湘潭の家庭料理
調理と試食を交えて

内容 激辛で有名な中国湘潭市（彦根市の友好都市）の家庭料理を調理し、試食することです。
中国湖南地方の食文化に触れます
（講師）湘潭市出身の研修生
（日時）12月11日（土）午前11時～午後2時30分（試食のみ）のときは午後0時30分（場所）市民会館料理教室と会議室（参加費（材料費）中学生以上700円、小学生500円（就学前は無料）（定員）調理と試食20人（試食のみ10人（先着順）（申込期間）12月10日（金）までの午前8時15分～午後5時（火曜日は除く）（申込方法・問い合わせ先）電話で彦根市国際協会事務局（市民・国際交流サロン内） ☎ 1411 番内線 590番へ

78.2MHz

災害のときにはエフエムひこねで情報提供します

災害時には、正確で新しい情報を把握することが、被害を軽くします。彦根市では、災害時に広報車や彦根市ホームページ（http://www.city.hikone.shiga.jp/）で情報をお知らせするとともに、FMラジオのエフエムひこねを通じて情報を提供していきます。
大きな地震や風水害時には、エフエムひこね（78.2MHz）に合わせて、新しい情報を確認してください。

災害に備えて 近くの避難場所を確認しましょう

今年は、新潟県中越地震や台風23号をはじめとする記録的な数の台風の上陸など、改めて災害の恐ろしさを認識させられました。
災害はいつ襲ってくるかわかりません。各家庭に配布している「市民防災マニュアル」で防災に対する心構えを確認しましょう。
災害が発生するか、発生するおそれのあるとき、市民の皆さんに避難に関する情報をお伝えします。

災害の状況に応じて、次の2段階で発令します。

▼避難勧告 災害が発生するおそれがあるときに発令します。非常持ち出し品を持って、避難場所へ避難しましょう。

▼避難指示 勧告よりもさらに状況が悪化し、非常に切迫したときに発令します。一刻も早く避難しましょう。

問い合わせ先 国総務課 ☎ 1411 番内線 444番、FAX ☎ 1398番

市内の避難場所一覧

学区	施設名	所在地	学区	施設名	所在地
城東	城東小学校	京町二丁目2-19	城陽	城陽小学校	甘呂町430
	東地区公民館	大東町1-26		南中学校	甘呂町156
	彦根勤労福祉会館	大東町4-28		滋賀県立大学	八坂町2500
城西	彦根商工会議所	中央町3-8	若葉	三津屋町民会館	三津屋町1451
	城西中学校	本町三丁目3-22		若葉小学校	蓮台寺町180
	彦根東高等学校	金亀町8-1	鳥居本	鳥居本小学校	鳥居本町1550-1
市民会館	市民会館	尾末町1-38		鳥居本中学校	鳥居本町788
	西地区公民館	本町一丁目9-1		鳥居本地区公民館	鳥居本町1491-6
金城	彦根幼稚園	本町一丁目3-33	高宮	高宮小学校	高宮町2447
	彦根西高等学校	池州町9-73		高宮地域文化センター	高宮町2311
	金城小学校	大藪町391	河瀬	河瀬小学校	極楽寺町118
城北	中地区公民館	大藪町2610		彦根中学校	西葛籠町553
	中央中学校	西今町1207		河瀬地区公民館	森堂町131
城北	老人福祉センター	開出今町1361	龜山	広野会館	犬方町848-1
	城北小学校	松原町3751-3		東びわこ農業協同組合本店	川瀬馬場町922-1
	市民体育センター	松原町3751-7	稲枝東	彦根工業高等学校	南川瀬町1310
佐和山	近江高等学校	松原町3511-1		河瀬高等学校	川瀬馬場町975
	千松会館	松原一丁目12-13		ふたば保育園	金剛寺町101
旭森	彦根総合運動場スイミングセンター	松原町3028	稲枝北	龜山小学校	寶田山町8
	北老人福祉センター（ハピネスひこね）	馬場一丁目5-5		市役所龜山出張所	寶田山町278-2
	滋賀大	馬場一丁目1-1	稲枝西	稲枝東小学校	稲部町308
平田	彦根簡易保険保養センター	松原町3759		稲枝商工会館	稲部町607-1
	佐和山小学校	安清町11-32		聖泉大	肥田町720
城南	東山会館	里根町163-1	稲枝南	彦富町公民館	彦富町1718
	東中学校	芹川町443		稲枝北小学校	下岡部町597
	彦根翔陽高等学校	芹川町580	稲枝西	市役所稲枝支所	田原町13-1
旭森	彦根女子高等学校	芹川町328		稲枝中学校	田原町202
	旭森地区公民館	東沼波町300		稲枝地区公民館	本庄町60
平田	旭森小学校	正法寺町642-1	稲枝西	東びわこ農業協同組合稲枝中央支店	本庄町92-1
	平田小学校	平田町267		稲枝西小学校	本庄町3583
	福祉保健センター	平田町670		新海町公民館	新海町409
城南	彦根市男女共同参画センター	平田町792-1	城南	城南小学校	西今町380
	東びわこ農業協同組合彦根中央支店	平田町792-1		ひこね燦（さん）ぱれす	小泉町648-3
	城南小学校	西今町380		ひこね市文化プラザ	野瀬町187-4

※市では、各地区の小学校を拠点避難場所に指定しています。（表中に**太字**で表示）

※この一覧表は、小学校区ごとに掲載していますが、実際の避難にあたっては、学区内の施設に限らず、災害状況に応じて最も近くて安全な施設へ避難してください。



相 談 名	日 時	場 所	内 容 ・ 問 い 合 わ せ 先 等
相 続 手 続 相 談	12月10日(金) 13:00～15:00	市 民 相 談 室（市役所 1 階）	相続に関する手続き（遺言書の作成、遺産分割に関することなど）についての相談 ☎市民広聴室 ☎22-1411（内線101）
農 の 匠 相 談	12月10日(金) 13:30～15:00	グ リ ー ン ピ ア ひ こ ね ☎25-3909	農の匠が、季節ごとの作業のポイントをお伝えします（予約制） ※今月の作業＝ワラ細工、漬物のいろいろ、お正月アイデア料理
園 芸 相 談	12月13日(月) 13:00～16:00		花（草花・球根・宿根草など）の育て方や管理（予約制）
結 婚 相 談	12月15日(水) 13:00～16:00		農家対象（予約制）
ア グ リ 相 談	12月16日(木) 18:00～20:00		農業技術（水稻・野菜・果樹等）・農業経営・営農企画・農地に関すること（予約制）
こ こ ろ の 健 康 相 談 一 般 相 談	12月10日(金) 13:30～16:30	彦 根 保 健 所 ☎22-1770	こころの健康に不安を持つ本人や家族から、困っていることや生活のようすなどを聞き、必要に応じて医学的指導、医療機関や施設の紹介などをします（予約制）
ア ル コ ー ル 相 談	12月16日(木) 14:00～16:00		アルコール依存症などの問題について、本人や家族の相談に精神科医師、保健師が応じます（予約制）
行 政 相 談	12月13日(月) 13:00～15:00	市 民 相 談 室（市役所 1 階）	国・県・市などに対する苦情や意見・要望に関する相談 ☎市民広聴室 ☎22-1411（内線101）
人 権 相 談	12月15日(水) 13:00～15:00	市 民 相 談 室（市役所 1 階）	いじめ、あらゆる差別など、人権に関する相談 ☎人権政策課 ☎22-1411（内線373）
ス ポ ー ツ 相 談	12月15日(水) 13:30～15:00	市 民 体 育 セ ン タ ー	体力測定とコンピュータによる総合評価（体育館シューズを持参し、運動のできる服装でお越しください） 電話かファクスによる予約制（住所、氏名、電話番号を前日の15:00までに下記へ） ☎教育委員会保健体育課 ☎22-8871、FAX23-9190
障 害 者 相 談	12月15日(水) 13:30～15:30	障 害 者 福 祉 セ ン タ ー	県身体障害者・知的障害者相談員による、障害のある人の自立や社会参加など様々な相談 ☎障害福祉課 ☎27-9981 FAX26-1767
巡 回 家 庭 児 童 相 談	12月17日(金) 13:30～16:00	高 宮 地 域 文 化 セ ン タ ー	精神神経科医師が、家庭における子育て相談に応じます ☎児童家庭課 ☎23-9590
登 記 相 談 表 示 登 記	12月17日(金) 13:00～16:00	市 民 相 談 室（市役所 1 階）	相続・売買登記、土地の分筆・合筆、建物登記などの相談 ☎市民広聴室 ☎22-1411（内線101）
男女共同参画ウィズ相談室 こころの悩み相談	12月20日(月) 13:00～16:00	男女共同参画センターウィズ （福祉保健センター前）	臨床心理士が、こころのさまざまな相談に応じます 予約制（申込は水・木・金曜日13:00～16:00に、ウィズ相談専用ダイヤル ☎21-5757へ）
仕事、家庭、人間関係… 男女共同参画ウィズ相談室 （総合相談）	毎週水・木・金曜日 13:00～16:00 （12月29日～31日を除く）		女性、男性を問わず、仕事や家庭、人間関係などに関するさまざまな悩みの相談に応じます。総合相談での相談内容によっては、専門相談（弁護士による法律相談）であらためてご相談いただけます 相談専用ダイヤル ☎21-5757
法 律 相 談	12月21日(火) 13:00～16:00	市 民 相 談 室（市役所 1 階）	電話による予約制（受付は、12月14日(火)午前8:30から先着6人） 8:30～9:30 受付専用ダイヤル ☎27-0395 9:30以降 ☎市民広聴室 ☎22-1411(内線101)
交 通 事 故 相 談	毎週月～金曜日 （祝日・年末年始は除く） 9:00～16:00	湖 東 合 同 庁 舎	被害者、加害者を問わず、専門の相談員が相談に応じます 県立交通事故相談所彦根支所 ☎27-2230
	毎週月～金曜日 （祝日・年末年始は除く） 9:30～12:00 13:00～16:40	大 津 自 動 車 保 険 請 求 相 談 セ ン タ ー （JR大津駅前 滋賀ビル8階）	自動車損害賠償責任保険、任意自動車保険の請求に関する相談 ※弁護士による相談（予約制）も随時受け付けています 大津自動車保険請求相談センター ☎077-525-3954

日曜納税相談	☎税務課では、仕事などで平日お忙しい皆さんのために、毎月1回「日曜納税相談窓口」を設けて、納付や納税についての相談を受け付けています。12月は次のとおりですので、どうぞご利用ください。 日 時 12月19日(日)10:00～16:00 場 所 ☎納税推進室（市役所 2 階） 問い合わせ先 同室 ☎22-1411（内線210）
--------	--

12月11日～31日 年末の交通安全県民運動

- ▶夕暮れ時や夜間は特に危険。スピードを抑えて、歩行者や自転車に気をつけましょう。
- ▶年末はお酒を飲む機会が多いとき。飲酒運転は絶対に止めましょう。
- ▶運転中は、携帯電話は使用禁止。ドライブモードにするなど、あらかじめ使わなくていいよう工夫しましょう。



精神保健福祉ボランティア養成講座 日程・内容・講師

日程	内容	講師
平成17年 1月11日(火)	聴く（傾聴）ということ “人の話を聴くってどういうこと？”	滋賀県立大学教授（臨床心理士） 松本行弘（まつもと ゆきひろ）さん
	精神障害と生活のしづらさ “日常生活のなかで どんな困難があるのでしょうか？”	豊郷病院看護部長（看護師） 力石 泉（ちからいし いずみ）さん
1月18日(火) ～2月3日(木) のうちの1日	施設実習 精神障害者共同作業所などへ出かけ、 作業や会話を通してふれあいます	
2月10日(木)	当事者からのメッセージ “私たちのことを知ってください”	精神に障害のある人
	こころのやまについて？ “精神病ってなんだろう？”	菅原メンタルクリニック院長（医師） 菅原哲哉（すがわら てつや）さん
2月17日(木)	実際の精神保健福祉ボランティアって どんなもの？	ボランティアグループ ○（わ）
	グループワーク 感想や疑問に感じたことを 語り合います	

時間はいずれも13:30～16:00



行 事 名	日 時	場 所	内 容 ・ 問 い 合 わ せ 先 等
彦根写真連盟有志会員 写真展ラリー(2)	12月1日(水)～30日(木) 8:30～17:00	高宮駅コミュニティセンター ☎22-1963（馬場方）	彦根写真連盟会員有志による作品展
野鳥の森自然観察会	12月11日(出) 9:00～12:00	多 賀 町 ・ 野 鳥 の 森 （9:00に野鳥の森 ビジターセンターに集合）	内 容：「カモの仲間たち」「木の実の工作・アクセサリーづくり」 対 象：子どもから大人まで 持ち物：筆記具、雨具、材料費（300円） 野鳥の森ビジターセンター ☎48-0121
彦 根 朝 市	12月12日(日) 10:00～	夢京橋キャッスルロード ポ ケ ッ ト パ ー ク	販売品：新鮮な季節の野菜、卵、漬物など 販売者：彦根朝市組合 ☎農政課 ☎22-1411（内線317）、FAX24-9676
	12月19日(日) 7:00～	い ろ は 松 駐 車 場	
ク リ ス マ ス バレエ コンサート2004	12月15日(水) 17:45～18:30	ひ こ ね 市 文 化 プ ラ ザ エ コ ー ホ ー ル （野瀬町）	内容：「くるみ割り人形」より金平糖の精と王子のグラン・パ・ド・ドゥ ほか 出演：宮城文（みやぎ ぶん）、梶原将仁（かじわら まさひと） 彦根クラブ事務局（木下方） ☎22-1571（FAX共用）
彦根市ファミリー・サポート・センター 入 会 説 明 会	12月17日(金) 10:00～11:00 14:00～15:00	彦根市男女共同参画センター ウ ィ ズ （平田町）	※彦根市ファミリー・サポート・センターは、育児・介護の援助をしたい人と受けたい人が有料で助け合う会員組織です 託児：あり（当日までに予約してください） ☎ファミリー・サポート・センター ☎24-3920（FAX共用）
和 紙 折 り 紙 教 室	12月19日(日) 13:00～	自 然 の 布 館 よ り ー な （河原二丁目） ☎23-2035	テーマ：箸ぶくろ 講 師：野村和子さん 材料費：1,500円 持ち物：はさみ、定規、ボンド、竹べら 定 員：30人（先着順、電話でお申し込みください）
第 3 回 盲 導 犬 普 及 チャリティコンサート ～心のバリアフリー～	12月26日(日) 13:30～16:00	ひ こ ね 市 文 化 プ ラ ザ グ ラ ン ド ホ ー ル （野瀬町）	内 容：小学生向けの講演と視覚障害者のクラシック音楽グループ「チーム アウローラ」のコンサート 入場料：1,000円（小学生以下 [500人まで]、視覚障害者とその同伴者 [計100人まで] は無料、収益金は関西盲導犬協会に寄付） 彦根ロータリークラブ・彦根ロータリーアクトクラブ ☎23-2101
新 成 人 の つ ど い	平成17年1月9日(日) 10:30～11:30	ひ こ ね 市 文 化 プ ラ ザ グ ラ ン ド ホ ー ル （野瀬町）	内 容：10:30～成人式典、10:50～祝賀記念交歓会 対 象：昭和59年4月2日～同60年4月1日に生まれた人 ※対象になる人には、案内状を送ります。詳しくは、「広報ひこね」 11月1日号9ページをご覧ください。 ☎教育委員会生涯学習課 ☎24-7971、FAX23-9190

精神保健福祉ボランティア養成講座
＜内容＞精神障害者に対しては、未だに誤解や偏見が根強くあります。この講座では、精神障害について正しい知識や理解を広めたり、精神障害者の社会参加や社会復帰を支援するボランティアを養成します
＜日時・内容・講師＞左の表のとおり
＜場所＞ステップアップ21（大上郡豊郷町）ほか
＜参加費＞無料（定員30人）（先着順）
＜申込期限＞12月24日(金)
＜申込方法＞問い合わせ先 電話で彦根犬地域障害者生活支援センター ステップアップ21 ☎03333番、FAX ☎21233番へ

※特に記載のないとき、参加費は無料です。



健康管理だより

☎健康管理課

(平田町・福祉保健センター1階)

☎24-0816

FAX24-5870



予 防 接 種

ージフテリア・破傷風混合予防接種ー

対 象 小学校6年生で、健康状態や市外の小学校に通学しているなどの理由で、学校で実施した集団接種を受けられなかった児童（ただし、幼少時の3種混合（2種混合）を3回以上接種している児童）

接種方法 1回接種

日 程 12月22日(水)
12月27日(月)…今年度最終の機会となります。

受付時間 13:10~14:10

場 所 福祉保健センター

※母子健康手帳、印かんを持参し、保護者が同伴してください。

※12月17日(金)までに☎健康管理課へ申し込んでください。

10か月に なりました



吉田 和生 ちゃん
(石寺町)



石川 詩乃 ちゃん
(田附町)



国領 ひかりちゃん
(田附町)

らくらく禁煙相談

禁煙に対する不安や疑問を取り除き、効果的な禁煙方法をアドバイスします。

日 時 12月8日(水) 9:00~11:40

場 所 福祉保健センター

定 員 6人（予約制。先着順に受け付け、定員になりしだい締め切ります。）

内 容

- 呼気中の一酸化炭素濃度測定による肺の中の汚れ度をチェック
- 検尿による尿中ニコチン濃度測定でニコチン依存度をチェック
- 禁煙の疑問やノウハウ等についての個別相談（1人30分程度）

献 血

ー成分献血ー

成分献血は、血しょうや血小板といった特定の成分だけを採取し、体内で回復に時間のかかる赤血球は再び体内に戻す方法です。そのため体への負担が軽く、多くの血しょうや血小板を献血していただける特徴があります。

日 時 平成17年1月7日(金)
10:00、11:00、13:00、
14:00、15:00
(各4人ずつ、計20人)

場 所 福祉保健センター

※予約制です。12月20日(月)までに☎健康管理課へ申し込んでください。

原子爆弾被爆者二世の健康診断

対象者 被爆者健康手帳を持っている父や母（死亡しているときを含む）の二世で、父や母の被爆以後に生まれた人で、被爆者健康手帳を持っている人

実施期間（予定）平成17年

1月4日(火)~2月28日(月)

申込期限 12月15日(水)

検査項目 ①視診、問診、聴診、打診および触診による

検査 ②赤血球沈降速度検査

③血球数計算 ④血色素検査

⑤尿検査 ⑥血圧測定 ⑦肝機能検査

※医師が必要と認めた場合、精密検査をする場合があります。

費用 無料

市内の実施医療機関（予定）

彦根市立病院（八坂町）

備考 この健康診断を受診しても、被爆者手帳が交付されることはありません。

問い合わせ先 ☎健康管理対策課

☎07715281361

☎07715281361

☎FAX07715281361

☎4857番

☎4857番

☎4857番

高齢者(65歳以上)

インフルエンザ予防接種

自己負担は1,000円

対 象 者 (1)彦根市に住民登録および外国人登録のある接種当日に65歳以上の人
(2)厚生労働省令で定める人（該当者には市から連絡があります）

実施方法 医療機関によっては予約が必要です。事前に必ず指定医療機関へお尋ねください。

料 金 4,000円（うち1,000円を医療機関窓口でお支払いください。）

接種回数 1回接種

実施場所 指定医療機関（広報ひこね10月1日号を見るか、☎健康管理課まで問い合わせください）

実施(申込受付)期間 ~12月28日(火)
(年末には、接種できないときがあります。あらかじめ医療機関に確認してください。)



動く図書館

たちばな号

巡回日程【12月後半】 市立図書館 ☎22-0649
FAX26-0300

日・曜日	駐 車 場	時 間
14日(火)	西 清 崎 町 浄 宗 寺 亀 山 ニ ュ ー タ ウ ン 日夏ニュータウン第2期集会所前	13:30 14:20 15:10
15日(水)	開 出 今 町 菅 原 神 社 蔵 の 町 団 地 中 央 部 開出今第2団地(市立病院前)	13:20 14:10 15:00
16日(木)	平 田 町 大 沢 高 岸 B 公 園 西 今 町 松 田 団 地 西 今 町 伊 庭 団 地 若 葉 小 学 校	11:00 13:20 14:10 15:00
17日(金)	稲 里 町 公 民 館 稲 枝 地 区 公 民 館 稲 枝 駅 前	13:30 14:20 15:10
21日(火)	千 鳥 ケ 丘 会 館 横 岡 町 東 光 寺 前 平 田 町 明 照 寺 前	13:15 14:00 14:50
22日(水)	大 藪 町 農 業 倉 庫 場 下 後 三 条 説 教 場 中 藪 一 丁 目 白 山 神 社	13:20 14:10 15:00
24日(金)	新 海 町 公 民 館 田 附 町 公 民 館 本 庄 町 公 民 館	13:30 14:20 15:10
25日(土)	普 光 寺 町 公 民 館 彦 富 町 公 民 館 金 沢 町 公 民 館 港屋駐車場東(旧平和堂稲枝店)	11:00 13:10 14:00 14:50

※駐車場での駐車時間は、30~40分間です。

図書館休館日	20日(月)、27日(月)、23日(祝)、 29日(水)、30日(木)、31日(金)
12月後半	

受けることができない人

- ①明らかに発熱のある人
- ②重篤な急性疾患にかかっていることが明らかな人
- ③インフルエンザ予防接種に含まれる成分によって、ひどいアレルギー反応を起こしたことが明らかな人
- ④その他、医師が不適当な状態と判断した人

その他

予防接種を受けてからインフルエンザに対する抵抗力がつくまで2週間程度かかり効果の持続期間は約5か月といわれています。インフルエンザの流行する前までに受けておくことをおすすめします。

なお、寝たきり等のやむを得ない事情により指定医療機関にて接種が困難な場合は、事前に健康管理課にお問い合わせください。

し尿収集予定日 12月後半

彦根市事業公社 ☎23-4135 FAX23-4134

※臨時の収集については、早めにお申し込みください。(臨時の収集は、原則として毎週火・金曜日に実施します。)

※収集の状況によって、収集日は3日程度前後することがありますが、ご了承ください。



15日(水) 西沼波（東部を除く）、東沼波、大堀、日夏、亀山地区、稲枝（東）、肥田（西肥田を除く）、金沢（中・下）

16日(木) 東沼波、大堀、錦（第2・3部）、河原一丁目、河原二丁目、河原三丁目、日夏、亀山地区、稲部（稲部東）、野良田、金沢（中・下）、彦富

17日(金) 日夏、鳥居本地区、高宮地区、亀山地区、金田、上岡部、下岡部、彦富

20日(月) 日夏、鳥居本地区、高宮地区、亀山地区、彦富（笹田団地）、稲部（稲部南）

21日(火) 古沢、松原（四ッ川を除く）、鳥居本地区、高宮地区、河瀬地区、稲部（稲部南）、彦富（笹田団地）

22日(水) 高宮地区、河瀬地区

23日(祝) 小泉、高宮地区、河瀬地区

24日(金) 野田山、正法寺、地藏、河瀬地区

27日(月) 幸、松原一丁目、松原二丁目、松原（四ッ川）、安清、芹、野田山、正法寺、地藏、平田（大沢）、西今、本町一丁目、本町二丁目、本町三丁目、中央（第1・4部）、銀座

28日(火) 松原一丁目、松原二丁目、安清、外、戸賀、小泉、芹橋一丁目、芹橋二丁目（河原二丁目の一部を含む）、西今、三津屋

29日(水) 原（原西団地）、西沼波（東部）、和田、外、里根、馬場一丁目、馬場二丁目、長曽根、大藪（大藪団地を除く）、西今、開出今、須越

30日(木) 幸、山之脇、芹川、城町一丁目、城町二丁目、柴町一丁目、柴町二丁目、池州、大藪（大藪団地を除く）、開出今、須越、海瀬

おわびと訂正

「広報ひこね」11月15日号14ページ「平成17年度 市立幼稚園入園希望者募集」の記事中、☎教育委員会学校教育課のファクス番号が28-9190とあるのは、23-9190の誤りでした。おわびして訂正します。

「はーとふるメッセージ2004」間もなく締め切り！
「はーとふるメッセージ2004」は12月10日(金)締め切りです。詳しくは、「広報ひこね」7月1日号をご覧ください。か、市情報政策課 ☎22-1411(内線35番) FAX ☎22-1398 番までお問い合わせください。

ポスター 小学生の部



かごいづみ さきこ
籠重美紗子さん
(若葉小学校2年)

学年は、いずれも応募時のものです。

ポスター 一般の部



高井 豊さん
(正法寺町)



特選作品紹介
最終回

人口と世帯数

平成16年11月1日現在

人 口	109,713人 (+ 25)
男	53,906人 (+ 12)
女	55,807人 (+ 13)
世帯数	39,825世帯 (+ 7)

() 内は前月との比較

標語 中学生の部

だめだよと
言える自分を
つくろうよ



にしざわ なな
西澤七菜子さん
(南中学校2年)



南彦根駅前の「おさつ街道」
看板の横に立つ尾本さん

あなたの好きな彦根の表情を表紙を通じて紹介してください。写真をお持ちでない場合は、市情報政策課広報係で撮影します。☎22-1411(内線431)へ気軽に連絡してください。

昭和30年代、小泉町の東側に、新しく広い道ができました。同40年には治道に当時の大蔵省印刷局が建設されるなど開発が進み、その後延長されて、市民生活になくてはならない道となりました。現在その道は、「おさつ街道」と命名されています。彦根で印刷されたお札が全国に流通する様子は、まるでびわ湖の稚鮎が日本中の川を泳ぎ回っているかのようです。世界に誇る偽造防止技術を駆使して生まれた鮎たちは、誕生間もなくおさつ街道を通過して旅立っているはず。印刷局の職員さんたちが時折清掃してくださるので、おさつ街道はごみのない美しい道です。そのことに感謝しつつ、彦根生まれかもしれないお札を眺めるのです。

表紙のことば

尾本忠男さん(小泉町)